

**Kinetico Softeners
Owners Manual
Manual del usuario
Manuel d'utilisation**



System Models

Block Salt Softeners

2020c

Cabinet Softeners

AquaKinetic™ Q227c

2040c

2050c

CC 206c

CC 208c

Compact Softeners

AquaKinetic™ Q237

2040s OD

2050s

Standard Softeners

2030s

2060s

2100s

2175s

Commercial Softeners

2060s OD

2100s OD

CP 213s OD

CP 216s OD

Combination Units

4060 Carbon

4060 Macrolite®

How to Use Soft Water

Now that your Kinético water system is installed, you can enjoy all the benefits of having soft water. If you are not accustomed to soft water, here are some tips to follow to get the most benefit from your new system:

Use pure soap products.

Most leading brands of laundry soaps, household cleaners and shampoos contain large amounts of detergents. The harsh chemicals in these detergents are necessary when using hard water, but you can reduce your use or eliminate them altogether with soft water. We recommend you use pure soap products; clear liquid soaps without dyes and perfumes. If you continue to use your normal detergents, you should significantly reduce the amount used.

Use less soap and household cleaners.

When using soap or cleaners with soft water, start by cutting the amount of soap you normally use in half. You may even find you can use as little as one-quarter the amount you were using before. Hardness minerals in water interfere with soap's cleaning ability. Once they are removed, soap can do its job better. Even though you'll use less soap, you'll get more suds and cleaner results.

It's especially important to reduce the amount of laundry soap you use. Washing clothes in soft water not only means you'll need less soap to get your clothes clean, but also that the soap you do use will rinse out completely. Washing in soft water makes your clothes look whiter and brighter, and they'll last longer too. It is very important not to let your clothes sit in the washer after the cycle is complete. Detergent buildup can stain your clothing. Again, Kinético recommends that you use clear, liquid soaps, without dyes or perfumes.

After bathing in soft water, your skin should feel "slippery." It's not soap left on your skin. What you're feeling is your own smooth skin without any leftover soap curd or residue. When you bathed in hard water, you were never able to rinse this residue off completely. The soap curd that left a ring in your bathtub was also left on your skin. But now that you have soft water, you'll feel soft, smooth and clean. The same holds true for rinsing shampoo out of your hair.



Questions souvent posées

Ma pression d'eau domestique a chuté. Quelle peut en être la cause ?

Une chute de pression de votre eau peut indiquer qu'il est temps de changer votre filtre. Si votre système ne comporte pas de filtre ou que le changement du filtre ne change rien, contactez votre distributeur Kinético agréé local.

Mon système semble se régénérer plus souvent. Est-ce normal ?

Rappelez-vous que votre adoucisseur d'eau Kinético fonctionne à la demande et s'ajuste automatiquement en fonction de votre consommation d'eau. Si vous pensez que votre consommation d'eau a augmenté en raison d'invisibles chez vous, d'une quantité de vêtements à laver plus importante ou pour toute raison que ce soit, vérifiez que les conduites et/ou les robinets ne fuient pas ou que les toilettes ne coulent pas ; tous ces éléments peuvent contribuer à des régénérations fréquentes.

Je peux entendre mon adoucisseur d'eau Kinético fonctionner ou régénérer en journée. Mon ancien adoucisseur ne fonctionnait que la nuit. Est-ce normal ?

Les adoucisseurs d'eau électriques ou à une seule cuve ont tendance à régénérer la nuit à cause de l'absence de production d'eau douce lors du procédé de régénération. Contrairement aux adoucisseurs d'eau traditionnels, les systèmes Kinético fonctionnent à la demande et en fonction de votre consommation d'eau, sans minuterie ni système électronique. Votre système régénère donc lorsque cela est nécessaire, à tout moment de la journée. Le concept des cuves jumelées de Kinético permet à une cuve de vous fournir de l'eau traitée pendant que l'autre régénère afin que vous ne soyez jamais sans eau douce.

Comment saura-t-on quand il sera temps d'ajouter du sel ?

Soulevez le couvercle de la cuve à saumure pour vérifier le niveau de sel. Si vous pouvez voir de l'eau, il est temps d'ajouter du sel. Vous pouvez ajouter du sel à tout moment qu'il existe suffisamment de place pour y mettre au moins un sac complet. Cependant, pensez que le fait de laisser la cuve de saumure entièrement remplie de sel peut entraîner la formation d'un pont de sel (cf. page 10).

Spécifications des équipements

| | Plage de débit (L/mn) | Plage de pression (bar) | Plage de température (C°) | Capacités (Grains) | Sel / Régén** (Gramme) | Eau / Régén** (Litre) |
|--------------------------------|-----------------------|-------------------------|---------------------------|--------------------|------------------------|-----------------------|
| Modèles à blocs de sel | | | | | | |
| 2020c HE | 22,7 – 38,2 | 1 – 8,6 | 1.7 – 48.9 | 2,177 2,755 | 227 340 | 19 |
| 2020c HF | 34,4 – 56,4 | 1 – 8,6 | 1.7 – 48.9 | 1,400 1,870 | 227 340 | 19 |
| 2020c OD | 32,0 – 51.1 | 1 – 8,6 | 1.7 – 48.9 | 2,177 2,895 | 227 454 | 19 |
| Adoucisseurs en armoire | | | | | | |
| Q227c | 22,7 – 32,2 | 1 – 8,6 | 1.7 – 48.9 | 2,910 | 454 | 19 |
| 2040c | 41,6 – 56,8 | 1 – 8,6 | 1.7 – 48.9 | 5,222 | 454 | 26,5 |
| 2050c | 22,7 – 45,4 | 1 – 8,6 | 1.7 – 48.9 | 5,222 | 454 | 26,5 |
| CC 206c | 34,4 – 57,5 | 1 – 8,6 | 1.7 – 48.9 | 1,746 2,527 | 227 454 | 19 |
| CC 208c | 38,6 – 62,1 | 1 – 8,6 | 1.7 – 48.9 | 4,094 4,818 | 454 635 | 53 |
| Adoucisseurs compacts | | | | | | |
| Q237 | 30,3 – 45,4 | 1 – 8,6 | 1.7 – 48.9 | 4,014 4,366 | 454 567 | 72 |
| 2040s OD | 41,6 – 56,8 | 1 – 8,6 | 1.7 – 48.9 | 5,222 | 454 | 26,5 |
| 2050s | 22,7 – 45,4 | 1 – 8,6 | 1.7 – 48.9 | 5,222 | 454 | 26,5 |
| Systèmes standard | | | | | | |
| 2030s | 34,1 – 56,8 | 1 – 8,6 | 1.7 – 48.9 | 7,867 9,802 | 816 1225 | 110 |
| 2060s | 43,5 – 68,1 | 1 – 8,6 | 1.7 – 48.9 | 12,481 15,813 | 1225 1814 | 132,5 |
| 2100s | 45,4 – 71,9 | 1 – 8,6 | 1.7 – 48.9 | 25,253 41,087 | 2495 4536 | 386 |
| 2175s | 60,6 – 83,3 | 1 – 8,6 | 1.7 – 48.9 | 65,139 81,845 | 6804 13608 | 537,5 |
| Systèmes commerciaux | | | | | | |
| 2060s OD | 77,6 – 113,6 | 1,7 – 8,6 | 1.7 – 48.9 | 12,481 15,813 | 1225 1814 | 132,5 |
| 2100s OD | 79,5 – 117,3 | 1,7 – 8,6 | 1.7 – 48.9 | 25,253 41,087 | 2495 4536 | 386 |
| CP 213s OD | 106 – 151,4 | 1,7 – 8,6 | 1.7 – 48.9 | 60,000 70,000 | 6804 11340 | 537,5 |
| CP 216s OD | 132,5 – 177,9 | 1,7 – 8,6 | 1.7 – 48.9 | 88,000 112,000 | 10886 18144 | 606 |
| Systèmes combinés | | | | | | |
| 4060s OD Carbon | 43,5 – 68,1 | 1,7 – 8,6 | 1.7 – 48.9 | 13,303 | 1814 | 189 |
| 4060s OD Macrolite | 43,5 – 68,1 | 1,7 – 8,6 | 1.7 – 48.9 | 14,883 | 1996 | 246 |

* Reposant sur une perte de pression de 15 à 30 psi

**Les résultats réels peuvent varier en fonction de la température de l'eau, de la pression en entrée et d'autres conditions spécifiques au site.

Reduce or eliminate the use of fabric softeners.

Fabrics washed in hard water retain soap curd or residue making them “crackle” when removed from the dryer or stiff if air-dried. Fabric softeners are necessary with hard water to keep your clothing soft, but with soft water, you can reduce your use of fabric softeners or eliminate them altogether.

Take special precautions with automatic dishwashers.

Soft water, when combined with caustic phosphates in some dishwasher detergents and very high temperatures in the dry cycle, can etch dishes and glassware. To prevent this possibility:

- use the “no heat” dry cycle on your dishwasher;
- use the minimum amount of a good quality, low phosphate dishwasher detergent needed to clean your dishes. This may be as little as 20 percent of the amount recommended by the appliance manufacturer or on the dishwasher soap box;
- wash good china and crystal by hand.



Special care for plants and fish.

Depending on your water hardness level, amount of rainfall and how often you water, you could use soft water for outside watering, but why waste your soft water? Water your lawn, shrubs and outside plants from an outside hard water faucet or put your Kinetico water system in by-pass before watering.

Many houseplants can be watered with soft water, although some houseplants can be highly sensitive to the elevated level of sodium ions in soft water. You may prefer to water houseplants with hard water or water from a Kinetico reverse osmosis system.



Fish accustomed to hard water may have trouble with an abrupt change to soft water. Make the change gradually over a period of seven to 14 days by blending hard and soft water until the tank contains 100 percent soft water. Once you begin using soft water, you will notice that your fish tank stays cleaner longer.

What Makes Your Kineticco Water Softener Different Is What Makes It Better

Kineticco water softeners are powered by the energy of moving water, not electricity. So there's nothing to plug in, no buttons to push, timers to set and reset, or adjustments to make. You really don't need to do anything special to operate your Kineticco water system—it runs itself, not you.

Your Kineticco water softener has a built-in water meter which means it operates "on demand" based on your actual water usage. With demand operation, your Kineticco water softener can regenerate at any time of the day or night and you'll still have plenty of soft water available. It regenerates when necessary, so a simple flush of the toilet or run of the faucet can send your Kineticco water softener into regeneration. Depending on your water usage, your Kineticco water softener could regenerate more frequently (if you have a house full of guests, for instance). Demand operation ensures maximum efficiency while providing you with a continuous supply of soft water — even as your water usage changes.

The actual regeneration process of a Kineticco water softener is different from other systems. Kineticco water softeners use a process called counter-current regeneration (instead of an old fashioned, 4-or-5-cycle regeneration) which is recognized as the optimum process for regenerating a resin bed. The Kineticco water softener is able to effectively use this process since our water systems regenerate with soft water.

The twin tank design of a Kineticco water softener provides you with a continuous supply of soft water any time of day, even through the regeneration process. When one tank needs to regenerate, service automatically switches to the other tank. So go ahead and do a week's worth of laundry in one day. This system can handle it!

Kineticco offers the following combination systems:

Kineticco 4060s with Overdrive—Macrolite

Water softening systems of MacroLite fine ceramic filtration media for whole-house filtration of ferric (oxidized) iron and particles and the removal of cloudiness. Filtering unwanted particles and elements from your water helps to minimize staining, and prolong the life of your appliances and plumbing system.

dechlorination.

Water softening system with two tanks of activated carbon for whole-house

Manuel d'utilisation des adoucisseurs Kineticco

Paramètres et spécifications de fonctionnement

- L'installation de ce produit doit se conformer à la législation sur la plomberie.
- Prévoyez un écart d'air d'anti-siphonage lors de l'installation pour empêcher un raccordement croisé entre le système adoucisseur d'eau et le système des eaux usées.
- Les raccordements des eaux usées ou les sorties d'eau devront être conçus et fabriqués de manière à permettre le raccordement au réseau d'eau sanitaire par un écart d'air du diamètre de 2 conduites ou de 25 mm, la valeur la plus importante prévalant.
- N'utilisez pas d'eau microbiologiquement insalubre ou de qualité inconnue sans une désinfection adéquate, en amont ou en aval du système, ou contenant une forte concentration en sédiments, terre ou autres matières en suspension sans autres étapes de traitement additionnelles.
- Avant d'acheter une unité de traitement de l'eau, nous vous conseillons de faire vérifier votre distribution d'eau pour connaître vos véritables besoins en traitement d'eau.
- Kineticco conseille d'utiliser du sel de qualité supérieure (chlorure de sodium) traité spécialement pour les conditionneurs d'eau. N'UTILISEZ PAS DE SEL DE MER OU DE SEL DE GEMME.
- Les conditionneurs d'eau utilisant du chlorure pour la régénération ajoutent du sodium dans l'eau. Les personnes suivant un régime hyposodé doivent prendre en compte le sodium ajouté dans leur consommation générale de sodium.

Protection contre le froid

Si votre adoucisseur d'eau Kinetico est installé à l'extérieur ou dans un endroit qui n'est pas chauffé, il peut être préférable de prendre certaines précautions afin d'éviter d'endommager votre unité à cause du gel.

Remarque : la garantie Kinetico ne couvre pas les dégâts de votre système dus au gel. En cas de questions concernant votre système de production d'eau Kinetico ou si vous doutez qu'il fonctionne correctement, contactez le professionnel en traitement d'eau près de chez vous.

Désinfecter le système

Les adoucisseurs d'eau Kinetico sont conçus pour être utilisés sur des distributions d'eau microbiologiquement sûres. Si la qualité de l'eau en alimentation est compromise pour quelle que raison que ce soit (par exemple, en cas d'alerte de contamination par perte de pression dans la distribution municipale ou d'un test positif bactériologique sur un puits), évitez d'utiliser le système jusqu'à ce que l'innocuité bactériologique soit restaurée. Contactez alors votre professionnel du traitement de l'eau pour qu'il désinfecte le système avant de le remettre en route.

Élimination du fer

Si la distribution d'eau contient du fer, il est vivement conseillé d'utiliser du sel contenant un additif d'élimination du fer. L'additif d'élimination du fer empêchera le fer de polluer la résine et maintiendra le système en bon état de fonctionnement. Vous pouvez sinon ajouter des agents d'élimination du fer sous forme de poudre dans la cuve de saumure lorsque vous la remplissez de nouveau de sel. Contactez votre professionnel en traitement de l'eau pour de plus amples informations concernant l'élimination du fer.

Pont de sel

Le régénérant de la cuve à saumure peut, dans certains cas, se solidifier et former un « pont de sel » empêchant le système de produire la saumure destinée à la régénération. Les phénomènes contribuant à la formation d'un pont de sel incluent un niveau d'humidité, une faible consommation en sel et en eau, sans oublier l'utilisation de chlorure de potassium (KCl). En cas de formation d'un pont de sel, vous pouvez essayer de briser le sel solidifié en piquant délicatement dans le sel à l'aide d'un bâton ou d'un manche à balai.

Si les conditions favorisent la formation d'un pont, ne remplissez la cuve de saumure de sel qu'à moitié pour l'éviter.

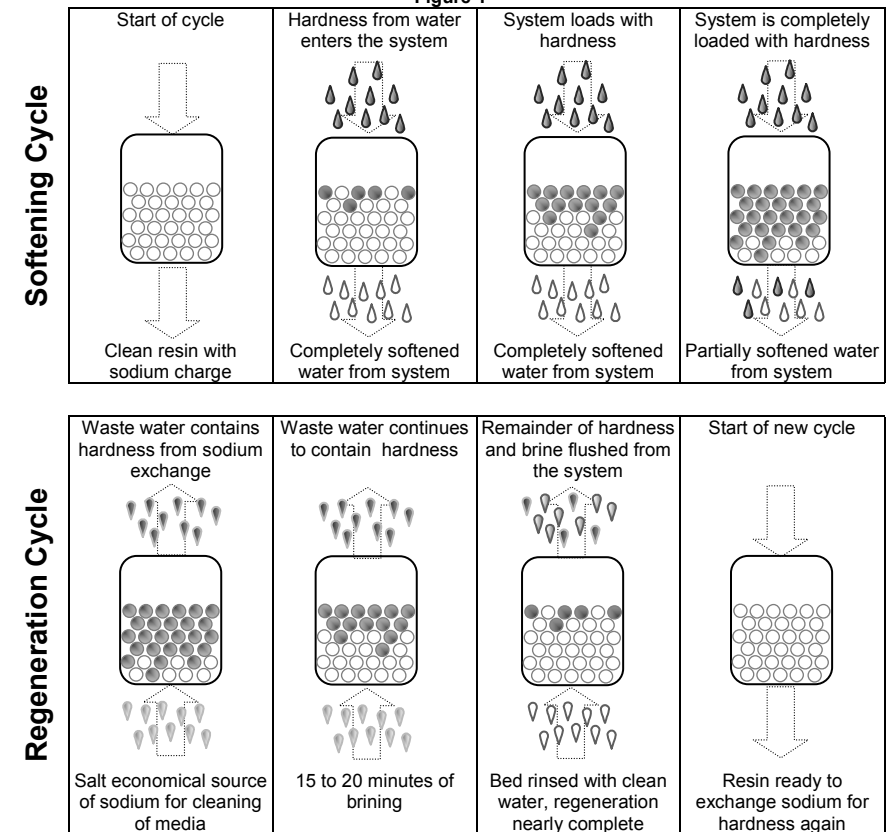
Si vous estimez que votre adoucisseur d'eau Kinetico ne fonctionne pas correctement, évitez d'utiliser le système et appelez le professionnel de

How Your Water System Works

Hard water contains calcium and magnesium. Your Kinetico water softener contains resin beads, which hold sodium ions. When hard water passes through the resin beads (Fig. 1) inside a Kinetico water softener, the beads attract and hold the calcium and magnesium ions in exchange for sodium. After this ion exchange process, the water leaving your Kinetico water system is soft. Once the resin bed is loaded with calcium and magnesium ions, it must be cleansed (or regenerated) so that it can continue to soften water. The salt in your salt storage tank mixes with water to create brine (dissolved salt). Brine is used to wash the resin beads. The solution loosens the hardness minerals which have built up on the resin beads; then the system backwashes and flushes the hardness minerals and brine away.

Once this is complete, the resin beads hold sodium ions. The system is again ready to exchange the sodium ions for more calcium and magnesium ions.

Figure 1



Maintaining Your Water System

Your Kineticco water softener is engineered to provide you with quality water without requiring extensive maintenance. However, some routine maintenance is necessary to keep your system working properly.

Adding Regenerant (water softener salt or potassium chloride)

Make sure your salt storage tank never runs out of regenerant. Refill regenerant anytime before water is visible in the brine drum or softener cabinet (on cabinet models). Use high quality water softener salt, available from most professional water treatment dealers. Some salts contain foreign particles and dirt which can cause problems with a water treatment system, so be sure to use a high quality grade of salt, processed especially for use in water softeners. If you choose to use potassium chloride, contact your local authorized water professional to find out about the recommended adjustments to your system. Your water treatment professional can also recommend or perform a schedule of periodic maintenance.

DO NOT USE ROCK SALT OR SOLAR SALT, as it often contains significant levels of dirt or foreign matter.

Régénération manuelle

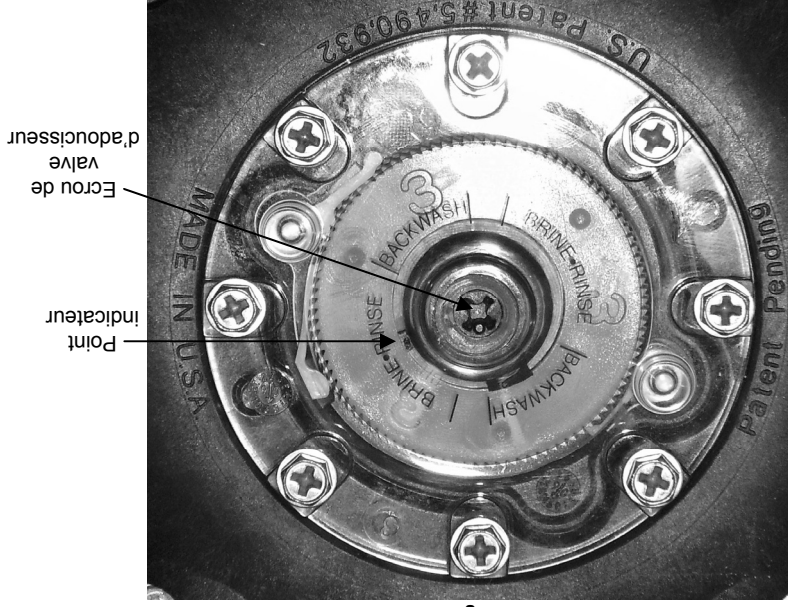
Si votre cuve de stockage du sel ne manque pas de sel, vous pouvez régénérer manuellement l'unité après avoir ajouté du sel ou vous pouvez attendre qu'elle se régénère automatiquement.

Commencez par repérer le module de la vanne de commande. Sur les systèmes standards, il est facile de l'apercevoir au sommet des cuves à résine. Sur les modèles en armoire, la plaque au sommet de l'armoire devra être déposée pour découvrir la vanne de commande.

A l'aide d'un tournevis cruciforme n° 2, appuyez sur l'écrin de la vanne de l'adoucisseur (Figure 2) puis tournez lentement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'activateur ait fait avancer le point indicateur sur la position « BRINE » (saumure) (Figure 2). Vous devez entendre au moins cinq « clics » en tournant l'écrin avant que le point indicateur n'atteigne la position « BRINE ». À ce moment-là, vous devez entendre l'eau commencer à circuler dans le système. Si vous ne l'entendez pas circuler, le point indicateur n'a pas suffisamment avancé, continuez alors de tourner. Recommencez l'opération dans le cadre de la régénération manuelle avant que le débit d'eau ne s'arrête (de 11 à 120 minutes en fonction du modèle) pour être sûr que les deux cuves à résine soient régénérées.

Remarque : si votre ballon d'eau chaude est rempli à nouveau d'eau dure, il faudra peut-être attendre plusieurs jours avant qu'il ne se vide et que votre eau redevienne douce.

Figure 2



Entretien votre système de production d'eau

Votre adoucisseur d'eau Kinetico est conçu afin de mettre à votre disposition une eau de qualité sans entretien important. Cependant, il est cependant nécessaire d'entretenir régulièrement votre système afin qu'il fonctionne correctement.

Ajout de régénérant (sel ou chlorure de potassium pour adoucisseur d'eau)

Assurez-vous que votre cuve de stockage du sel ne manque jamais de régénérant. Remettez du régénérant lorsque l'eau apparaît dans le tambour à saumure ou dans l'armoire de l'adoucisseur (sur les modèles en armoire). Utilisez du sel haute qualité pour l'adoucisseur d'eau, disponible chez la plupart des distributeurs de systèmes de traitement d'eau. Certains sels contiennent des particules étrangères ainsi que des saletés et un système de traitement d'eau peut en être affecté, assurez-vous donc d'utiliser un sel de haute qualité, conditionné pour être utilisé avec les adoucisseurs d'eau. Si vous choisissez du chlorure de potassium, contactez un professionnel agréé de traitement de l'eau près de chez vous, pour vous informer des réglages conseillés pour votre système. Ce professionnel peut également vous conseiller ou s'occuper de l'entretien périodique.

N'UTILISEZ PAS DE SEL GEMME OU DE SEL DE MER car il contient souvent des niveaux significatifs de matières étrangères ou de saletés.

Manual Regeneration

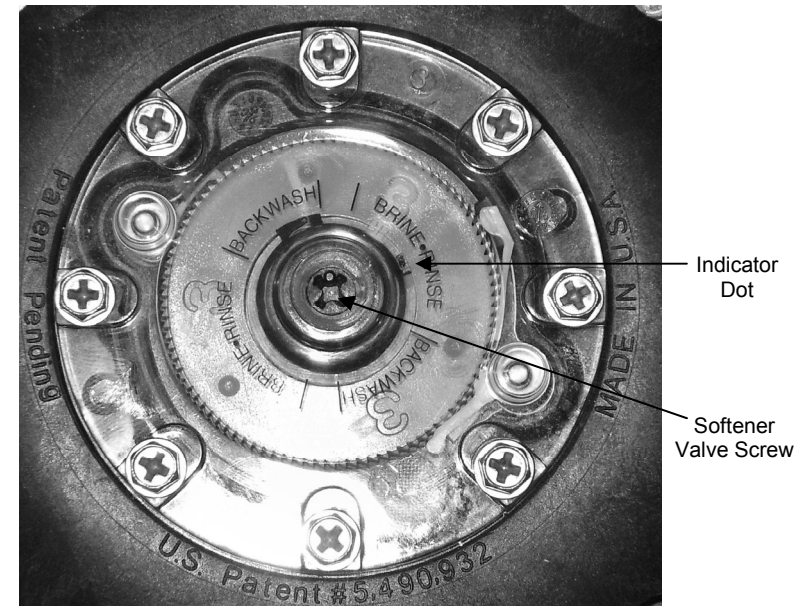
If your salt storage tank does run out of salt, you can manually regenerate the unit after adding salt, or you can wait for it to go through regeneration automatically.

First, locate the control valve module. On standard systems, it is easily seen on top of the resin tanks. On cabinet models, the top cabinet plate will need to be removed to expose the control valve.

Using a #2 Phillips screwdriver, push down firmly on the softener valve screw (Fig. 2) and slowly turn clockwise until the actuator has advanced the indicator dot to the "BRINE" position (Fig. 2). You should hear at least five "clicks" while turning the screw before the indicator dot reaches the "BRINE" position. At this point you should hear water begin to run through the system. If you do not hear water running through the system, the indicator dot has not been advanced far enough, so keep turning. Repeat the procedure for manual regeneration after the water flow stops (11 to 120 minutes, depending on the model) to be sure both resin tanks are regenerated.

Note: If your hot water tank has refilled with hard water, it may take several days for it to empty and for your water to feel soft again.

Figure 2



Cold Weather Protection

If your Kineticco water softener is installed outside or in an area that is not heated, you may want to take precautionary measures to prevent damage to your unit from freezing.

Note: Kineticco's warranty doesn't cover damage to your system due to freezing.

If you have questions about your Kineticco water system, or if you suspect that it isn't working properly, contact your local water treatment professional.

Sanitizing the System

Kineticco water softeners are intended for use on microbiologically safe water supplies. If the inlet water supply's safety is compromised for any reason (for example a "Boil Alert" from a municipal supply or positive bacteria test on a well), you should by-pass the system until bacteriological safety has been restored.

You should then contact your water treatment professional to sanitize the system before returning the system to service.

Iron Cleaning

If the inlet water supply contains iron, it is highly recommended to use salt that contains an iron cleaning additive. The iron cleaning additive will prevent iron from fouling the resin and keep your system in optimal condition. Alternately, you can add iron cleaning agents in powder form to the brine tank when you replenish the salt supply. Contact your water treatment professional for additional information about iron cleaning.

Salt Bridge

The regenerant in the brine tank can, under certain conditions, solidify and form a "salt bridge" preventing the system from making brine for regeneration.

Conditions known to contribute to salt bridging include high humidity, low water and salt consumption, or the use of potassium chloride (KCl). If a salt bridge occurs, you can attempt to break up the solidified salt by carefully poking the salt with a stick or broom handle.

If your conditions favor bridging, to minimize this potential, only fill the brine tank up to the halfway point with salt.

If at any time you feel your Kineticco water softener is not operating properly, put the system in by-pass and call your water treatment professional. To assure that the barium and radium reduction capability of the system is maintained, make sure the system is working effectively. Soft water indicates that the reduction of these contaminants will occur as expected. Contact your local water treatment professional for information and directions for the procedure to test your water hardness.

Comment fonctionne votre système de production d'eau

L'eau dure contient du calcium et du magnésium. Votre adoucisseur d'eau contient des perles de résine qui contiennent des ions sodium. Lorsque l'eau passe dans les perles attirant et retiennent les ions calcium et magnésium en échange du sodium. A la suite de cette procédure d'échange des ions, l'eau quittant le système adoucisseur d'eau Kineticco est douce. Une fois le lit de résine chargé d'ions calcium et magnésium, il doit être nettoyé (ou régénéré) afin qu'il puisse continuer à adoucir l'eau. Le sel, dans la cuve de stockage du sel, se mélange à l'eau afin de créer de la saumure (sel dissout). La saumure est utilisée pour laver les perles de résine. La solution sépare les minéraux durs s'étant accumulés sur les perles de résine, puis le système élimine et rince ces minéraux et la saumure.

Une fois ce cycle terminé, les perles de résine contiennent des ions sodium. Le système est de nouveau prêt à échanger les ions sodium contre des ions calcium et magnésium.

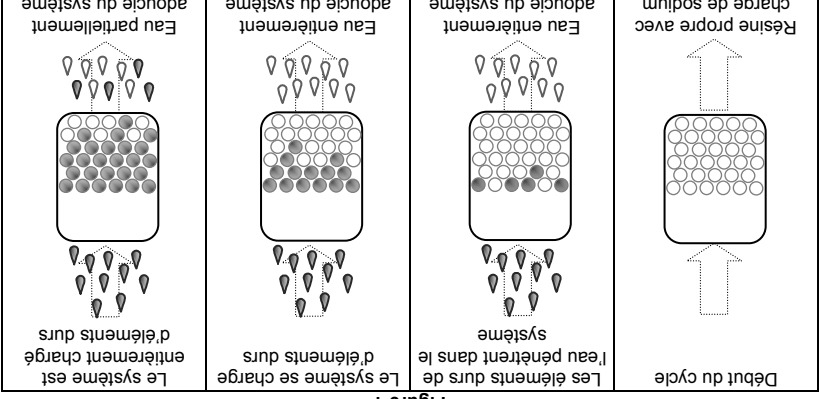
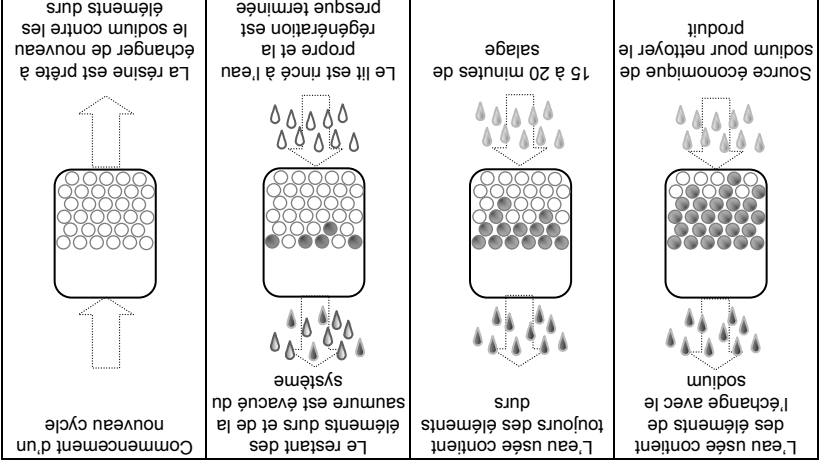


Figure 1

Cycle d'adoucissement



Cycle de régénération

En quoi votre adoucisseur d'eau Kinetico est-il différent et plus performant

Les adoucisseurs d'eau Kinetico sont alimentés par l'énergie de l'eau en mouvement et non par l'électricité. Il n'y a donc rien à brancher, aucun bouton à pousser, aucune minuterie à régler ou à remettre à zéro et aucun réglage à réaliser. Vous n'avez rien à faire de spécial pour faire fonctionner votre système adoucisseur d'eau Kinetico.

Votre adoucisseur d'eau Kinetico possède un compteur d'eau, ce qui signifie qu'il fonctionne à la demande en fonction de votre consommation réelle en eau. En fonctionnant à la demande, votre adoucisseur d'eau Kinetico peut se régénérer à tout moment de la nuit ou de la journée et vous aurez encore plein d'eau douce à votre disposition. Il se régénère en cas de besoin et donc, si vous tirez la chasse d'eau ou ouvrez un robinet, votre adoucisseur d'eau Kinetico peut se mettre en régénération. En fonction de votre consommation d'eau, votre adoucisseur d'eau Kinetico peut se régénérer plus souvent (en fonction d'un nombre important d'invités à la maison). Le fonctionnement à la demande garantit une efficacité maximale tout en vous fournissant un débit continu d'eau douce même en cas de modifications de la consommation d'eau.

Le processus réel de régénération de l'adoucisseur d'eau Kinetico est différent des autres systèmes. Les adoucisseurs d'eau Kinetico font appel à un procédé appelé « régénération à contre courant » (au lieu de l'ancienne régénération à 4 ou 5 cycles) reconnue comme étant le processus optimum pour la régénération d'un lit de résine. L'adoucisseur d'eau Kinetico est capable d'utiliser efficacement ce procédé puisque nos systèmes adoucisseurs d'eau se régénèrent à l'eau douce.

La conception à cuve jumelle d'un adoucisseur d'eau Kinetico met à votre disposition de l'eau douce toute la journée même lors du procédé de régénération. Lorsqu'un réservoir doit se régénérer, le second se met automatiquement à fonctionner. Donc, plus de problème pour laver votre linge de toute la semaine en une journée. Ce système peut répondre à la demande !

Kinetico propose les systèmes combinés suivants :

4060s avec surmultiplicateur - charbon activé

Un système adoucissant de l'eau constitué de deux cuves de charbon activé pour retirer le chlore dans toute la maison.

Kinetico 4060s avec surmultiplicateur—Macrolite

Un système adoucissant de l'eau constitué de deux cuves et d'un système de filtrage céramique à mailles étroites, Macrolite, pour filtrer le fer ferrique (oxydé) et les particules dans toute la maison et retirer l'assimilé de soluté ou/et aspect nuageux. Le filtrage des particules et des éléments indésirables de votre eau vous permet de minimiser les tâches tout en prolongeant la durée de vie de vos appareils et les tuyaux.

Operating Parameters and Specifications

- Installation of this product must comply with local plumbing laws.
- Provisions for an antisiphon air gap should be part of the installation to prevent a cross connection between the water system and the waste system.
- Waste connections or drain outlets shall be designed and constructed to provide for connection to the sanitary water system through an air gap of 2 pipe diameters or 1 inch (25mm) whichever is larger.
- Do not use on water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system, or that contains high concentrations of sediment, dirt or other suspended matter without additional treatment steps.
- It is recommended that before purchasing a water treatment unit, you have your water supply tested to determine your actual water treatment needs.
- Kinetico recommends the use of a high quality grade pure salt (sodium chloride) processed especially for water conditioners. DO NOT USE ROCK SALT OR SOLAR SALT.
- Water conditioners using sodium chloride for regeneration add sodium to the water. Individuals who are on sodium restricted diets should consider the added sodium as part of their overall sodium intake.

Equipment Specifications

| Block Salt Models | Flow Range* (gpm) | Pressure Range (psi) | Temperature Range (°F) | Capacity (grains) | Salt / Regen** (lbs) | Water / Regen** (gallons) |
|-------------------|-------------------|----------------------|------------------------|-------------------|----------------------|---------------------------|
|-------------------|-------------------|----------------------|------------------------|-------------------|----------------------|---------------------------|

| | | | | | | |
|----------|-------------|----------|----------|-------|-----|---|
| 2020c HE | 6 - 10.1 | 15 - 125 | 35 - 120 | 2,177 | 0.5 | 5 |
| 2020c HF | 9.1 - 14.9 | 15 - 125 | 35 - 120 | 1,400 | 0.5 | 5 |
| 2020c OD | 8.45 - 13.5 | 15 - 125 | 35 - 120 | 2,177 | 0.5 | 5 |

| Cabinet Softeners | | | | | | |
|-------------------|-------------|----------|----------|-------|-----|----|
| Q227c | 6-8.5 | 15 - 125 | 35 - 120 | 2,910 | 1 | 5 |
| 2040c | 11 - 15 | 15 - 125 | 35 - 120 | 5,222 | 1 | 7 |
| 2050c | 6 - 12 | 15 - 125 | 35 - 120 | 5,222 | 1 | 7 |
| CC 206c | 9.1- 15.2 | 15 - 125 | 35 - 120 | 1,746 | 0.5 | 5 |
| CC 208c | 10.2 - 16.4 | 15 - 125 | 35 - 120 | 4,094 | 1.0 | 14 |

| Compact Softeners | | | | | | |
|-------------------|---------|----------|----------|-------|---|----|
| Q237 | 8 - 12 | 15 - 125 | 35 - 120 | 4,014 | 1 | 19 |
| 2040s OD | 11 - 15 | 15 - 125 | 35 - 120 | 5,222 | 1 | 7 |
| 2050s | 6 - 12 | 15 - 125 | 35 - 120 | 5,222 | 1 | 7 |

| Standard Systems | | | | | | |
|------------------|-------------|----------|----------|--------|------|-----|
| 2030s | 9 - 15 | 15 - 125 | 35 - 120 | 7,867 | 1.8 | 29 |
| 2060s | 11.5 - 18.0 | 15 - 125 | 35 - 120 | 12,481 | 2.7 | 35 |
| 2100s | 12 - 19 | 15 - 125 | 35 - 120 | 25,253 | 5.5 | 102 |
| 2175s | 16 - 22 | 15 - 125 | 35 - 120 | 65,139 | 15.0 | 142 |

| Commercial Systems | | | | | | |
|--------------------|-----------|----------|----------|--------|------|-----|
| 2060s OD | 20.5 - 30 | 15 - 125 | 35 - 120 | 12,481 | 2.7 | 35 |
| 2100s OD | 21 - 31 | 15 - 125 | 35 - 120 | 25,253 | 5.5 | 102 |
| CP 213s OD | 28 - 40 | 25 - 125 | 35 - 120 | 60,000 | 15.0 | 142 |
| CP 216s OD | 35 - 47 | 25 - 125 | 35 - 120 | 88,000 | 24.0 | 160 |

| Combination Systems | | | | | | |
|---------------------|-----------|----------|----------|--------|-----|----|
| 4060s OD | 11.5 - 18 | 25 - 125 | 35 - 120 | 13,303 | 4.0 | 50 |
| 4060s OD MacroLite | 11.5 - 18 | 25 - 125 | 35 - 120 | 14,883 | 4.4 | 65 |

* Based on a 15 - 30 psi pressure loss
 ** Actual results may vary based on water temperature, incoming pressure and other site specific conditions.

vous ne pourriez jamais rincer complètement ce résidu et le faire partir. Le grumeau de savon qui laisse une tâche ronde dans votre baignoire la laisse également sur votre peau. Désormais, grâce à l'eau douce, votre peau sera douce, régulière et propre. Ceci est également le cas lorsque vous vous rincez la tête après un shampoing.

Réduire ou éliminer l'utilisation de produits assouplissants.

Les tissus lavés à l'eau dure conservent des traces de grumeau ou de résidu de savon, les faisant « crépiter » lorsqu'ils sont retirés du sèche-linge ou durs si séchés en plein air. L'utilisation d'assouplissants est nécessaire avec de l'eau dure afin de conserver les vêtements moelleux mais, grâce à l'eau douce, vous pouvez utiliser moins d'assouplissants ou ne plus en utiliser du tout.

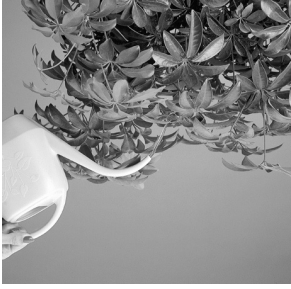
Précautions particulières à prendre lors de l'utilisation de lave-vaisselle automatiques.

Lorsque l'eau douce est combinée à des phosphates causatifs, certains détergents pour lave-vaisselle et de hautes températures de séchage peuvent rayer la vaisselle et les récipients en verre. Pour éviter cela :

- utilisez le bouton « no heat/sans chaleur » sur votre lave-vaisselle.
- utilisez la quantité minimale de détergent pour lave-vaisselle à faible teneur en phosphates, de bonne qualité, nécessaire au lavage de votre vaisselle. Il peut s'agir ici d'une réduction de 20 % de la quantité recommandée par le fabricant de la machine ou sur la boîte de liquide pour la vaisselle.
- lavez la porcelaine et le cristal à la main.

Attention toute particulière concernant les plantes et les poissons.

En fonction de la dureté de votre eau, de la quantité d'eau de pluie et de la fréquence d'arrosage, vous pourriez utiliser de l'eau douce pour arroser en plein air mais, pourquoi gaspiller votre eau douce ? Arrosez votre gazon, vos arbustes et plantes de plein air depuis un robinet extérieur débitant de l'eau dure ou contournez votre système Kineticco avant d'arroser.



De nombreuses plantes domestiques peuvent être arrosées à l'eau douce, bien que certaines d'entre elles soient très sensibles aux niveaux élevés d'ions sodium de l'eau douce. Il se peut que vous préfériez arroser les plantes domestiques à l'eau dure ou à l'eau provenant d'un système par osmose inverse de Kineticco. Les poissons habitués à l'eau dure peuvent avoir quelques difficultés lors d'un passage brutal à l'eau douce. Faites cela petit à petit, sur une période de sept à 14 jours en mélangeant l'eau dure à l'eau douce jusqu'à ce que l'aquarium contienne 100 % d'eau douce. Dès que vous aurez commencé à utiliser l'eau douce, vous remarquerez que l'aquarium reste plus propre plus longtemps.

Comment se servir de l'eau douce

Maintenant que votre système adoucisseur d'eau Kinetico est installé, vous pouvez profiter de tous les avantages de l'eau douce. Si vous n'y êtes pas habitué, voici quelques conseils qui vous permettront de tirer le maximum d'avantages de votre nouveau système.

Utiliser des savons purs

La plupart des marques de savons, nettoyants et shampoings ménagers, contiennent une grande quantité de détergents. Les produits chimiques agressifs de ces détergents sont nécessaires avec de l'eau dure mais vous pouvez réduire leur consommation ou les éliminer grâce à l'eau douce. Nous vous conseillons d'utiliser des savons purs, des savons liquides et transparents, sans colorants ni parfums. Si vous continuez d'utiliser des détergents normaux, vous devriez pouvoir réduire énormément la quantité utilisée.



Utiliser moins de savons et moins de nettoyants ménagers

Lorsque vous utilisez des savons ou des nettoyants avec de l'eau douce, commencez par réduire de moitié la quantité de savon que vous utilisez d'habitude. Vous découvrirez peut-être que vous pouvez n'utiliser qu'un quart de la quantité que vous utilisiez avant. Les minéraux de l'eau dure interfèrent avec les capacités nettoyantes du savon. Une fois qu'ils sont retirés, le savon donne de bien meilleurs résultats. Même si vous utilisez moins de savon, vous obtiendrez plus d'eau savonneuse et une plus grande propreté.



Il est particulièrement important de réduire la quantité de savon ménager que vous utilisez. Le lavage des vêtements à l'eau douce signifie non seulement que vous consommerez moins de savon pour nettoyer vos vêtements mais que le savon que vous utiliserez sera complètement rincé. Le lavage à l'eau douce rend vos vêtements plus blancs, plus brillants et ils dureront plus longtemps également. Il est très important de ne pas laisser vos vêtements dans la machine à laver une fois le lavage terminé. L'accumulation des détergents peut tâcher vos vêtements. Encore une fois, Kinetico vous conseille d'utiliser des savons liquides sans colorants ni parfums.



Après avoir pris un bain ou une douche, votre peau devrait « glisser » sous le doigt. Il ne reste pas de savon sur votre peau. Ce que vous ressentez est la douceur réelle de votre peau sans résidu ou grumeau de savon. Lorsque vous preniez un bain à l'eau dure,

Commonly Asked Questions

There has been a drop in my home's water pressure. What can be the cause?

A reduction in your home's water pressure can indicate that it is time to change your filter. If you do not have a filter with your system or changing the filter has no effect, contact your local, authorized Kinetico dealer.

My system seems to be regenerating more frequently. Is this normal?

Remember, your Kinetico water softener is demand-operated, adjusting automatically to your water usage. If you do not think that your water usage has increased due to extra house guests, additional laundry or some other reason, check for any leaky plumbing, dripping faucets or running toilets; all of which can contribute to more frequent regenerations.

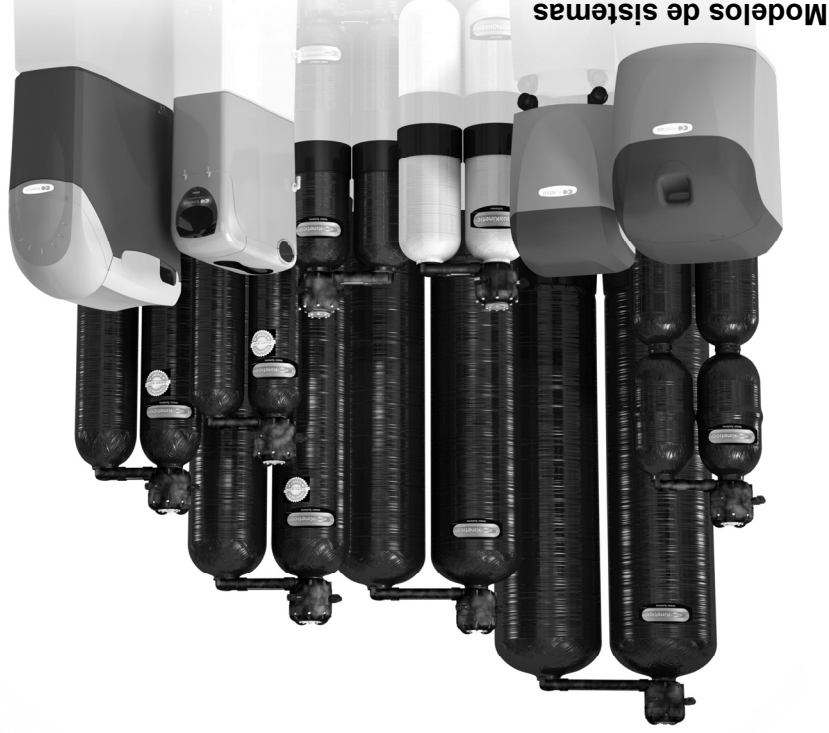
I can hear my Kinetico water softener running or regenerating during the day. My old softener only used to run at night. Is this normal?

Single tank, electric water softeners tend to be set to regenerate at night because of the unavailability of soft water during the regeneration process. Unlike traditional water softeners, Kinetico systems operate on demand based on your water usage, without timers or electronics. So your system regenerates whenever necessary, at any time of day. And Kinetico's twin tank design allows one tank to provide treated water while the other regenerates, so you'll never be without soft water.

How will I know when it is time to add salt?

Lift the lid of the brine tank to check the level of salt. If you can see water, it is time to add salt. You can add salt anytime there is enough room to accommodate at least one bag. However, keep in mind that keeping the brine tank completely full of salt can contribute to salt bridging (see page 10).

Ablandadores de Kinetico Manual del usuario



Modelos de sistemas

Ablandadores de bloques de sal
2020C

Equipos ablandadores

AquaKinetic™ Q227C
2040c
2050c
CC 206c
CC 208c

Ablandadores estándar
2030s
2060s
2100s
2175s

Ablandadores comerciales

2060s OD
2060s OD
CP 213s OD
CP 216s OD

Unidades de combinación

4060 Carbon
4060 MacroLite®

Kinetico Incorporated
10845 Kinsman Rd.
Newbury, Ohio 44065
Etats-Unis
www.kinetico.com

Kinetico Canada Incorporated
21 Parr Blvd., Unit 10
Bolton, ON L7E 4G3
Canada
www.kinetico.com

Kinetico Denmark
Sandvadsvej 7
4600 Køge
Danemark

Kinetico UK Limited
Bridge House
Park Gate Business Centre
Chandler's Way
Park Gate SO 31 1FQ
Angleterre
www.kinetico.co.uk

Kinetico France
Sarl
B.P. 80528 Osny
95528 Cergy-Pontoise Cedex
France
www.kinetico.fr

Kinetico Germany GmbH
Bunzlauerstrasse 12-D
Höher-Grenzhäusen
Allmagne 56203

Comment se servir de l'eau douce Page 28

En quoi diffère un adoucisseur d'eau Kinetico..... Page 30

Comment fonctionne votre système Page 31

Entretien votre adoucisseur d'eau Kinetico Page 32

• Ajout de régénérant..... Page 32

• Régénération manuelle Page 33

• Protection contre le froid Page 34

• Désinfecter le système..... Page 34

• Élimination du fer Page 34

• Pont de sel Page 34

Paramètres et spécifications de fonctionnement Page 35

Questions souvent posées Page 37

Table des matières

**Kinetico Adoucisseurs
Manuel d'utilisation**



Modèles des systèmes

Adoucisseurs à blocs de sel

2020c

Adoucisseurs en armoire

AquaKinetic™ Q227c

2040c

2050c

CC 206c

CC 208c

Adoucisseurs compacts

AquaKinetic™ Q237

2040s OD

2050s

Adoucisseurs standard

2030s

2060s

2100s

2175s

Adoucisseurs commerciaux

2060s OD

2100s OD

CP 213s OD

CP 216s OD

Unités combinées

4060 Carbon

4060 Macrolite®

Índice de contenidos

Usos del agua blanda..... Página 16

Las diferencias que presentan los ablandadores de agua de Kinetico... Página 18

Funcionamiento del sistema..... Página 19

Mantenimiento del ablandador de agua Kinetico..... Página 20

- Uso de regenerantes..... Página 20
- Regeneración manual..... Página 21
- Protección contra el frío..... Página 22
- Desinfección del sistema..... Página 22
- Eliminación de hierro..... Página 22
- Puente salino..... Página 22

Parámetros de funcionamiento y especificaciones..... Página 23

Preguntas frecuentes..... Página 25

Kinetico Incorporated
10845 Kinsman Rd.
Newbury, Ohio, 44065
EE. UU.
www.kinetico.com

Kinetico Canada Incorporated
21 Parr Blvd., Unit 10
Bolton, ON L7E 4G3
Canadá
www.kinetico.com

Kinetico Denmark
ApS
Sandvadsvej7
4600 Køge
Dinamarca

Kinetico UK Limited
Bridge House
Park Gate Business
Centre
Chandler's Way
Park Gate SO 31 1FQ
Reino Unido
www.kinetico.co.uk

Kinetico France
Sarl
B.P. 80528 Osny
95528 Cergy-Pontoise Cedex
Francia
www.kinetico.fr

Kinetico Germany GmbH
Bunzlauerstrasse 12-D
Höher-Grenzhausen
Alemania 56203

Usos del agua blanda

Ahora que ha instalado su sistema de agua de Kinetico, podrá disfrutar de los beneficios del agua blanda. Si no está acostumbrado al agua blanda, a continuación encontrará algunas sugerencias para aprovechar todas las ventajas de su nuevo sistema:

Utilice productos que contengan jabón puro

La mayoría de los principales fabricantes de

detergentes para lavadoras, limpiadores domésticos y

chamups contienen grandes cantidades de agentes

detergentes. El agua dura necesita detergentes que

contengan productos químicos muy agresivos, pero si

utiliza agua blanda, podrá reducir su uso o prescindir

de ellos. Le recomendamos que utilice productos que

contengan jabón puro, es decir, detergentes líquidos

transparentes sin tintes ni perfumes. Si prefiere seguir

usando sus detergentes habituales, reduzca las dosis

de manera significativa.



Disminuya la dosis de detergentes y limpiadores domésticos

En lo que respecta al uso de detergentes o

limpiadores en agua blanda, lo primero que debe

hacer es reducir la dosis habitual a la mitad. Existe

incluso la posibilidad de que solo necesite una cuarta

parte de la cantidad que solía utilizar. Los iones de

dureza del agua reducen el poder de limpieza del

jabón; por lo que los detergentes resultan más

eficaces si se eliminan. Aunque la dosis de

detergente sea menor, obtendrá más espuma y

mejores resultados.

Es muy importante que utilice menos cantidad de

detergente para lavadora. Si utiliza agua blanda para

hacer la colada, no solo necesitará menos detergente

para que la ropa quede limpia, sino que no quedará

ningún rastro de jabón tras el aclarado. Al lavar en agua

blanda, se realizan el blanco o los colores y la ropa dura

más. Nunca debe dejar la ropa dentro de la lavadora

una vez que haya finalizado el ciclo de lavado, ya que

los depósitos de detergente pueden dejar marcas. Una

vez más, Kinetico recomienda que utilice detergentes

líquidos transparentes sin tintes ni perfume.

Después de tomar un baño en agua blanda, la piel tiene

un tacto "resbaloso". Esto no se debe a los restos de

jabón, sino a la suavidad de la propia piel sin restos de

espuma ni residuos. El agua dura hace que sea

imposible eliminar estos residuos por completo mediante

el aclarado. La misma espuma que deja un cerco en la

barraera se deposita sobre la piel. Sin embargo, al utilizar

agua blanda, sentirá la piel suave, hidratada y limpia.

Del mismo modo, podrá eliminar por completo los restos

de champú de su cabello mediante el aclarado.



Preguntas frecuentes

La presión de agua de mi casa ha sufrido una caída. ¿Qué puede haberlo provocado?

Una reducción en la presión del agua de su casa puede indicar que ha llegado el momento de cambiar el filtro. Si su sistema no dispone de filtro o si la sustitución del filtro no surte efecto, póngase en contacto con su representante local autorizado de Kinetico.

¿Parece que mi sistema se regenera con mayor frecuencia. ¿Es normal?

Recuerde que el ablandador de agua de Kinetico funciona según la demanda, lo que hace que se ajuste automáticamente al consumo de agua que hace. Si no cree que el consumo de agua haya aumentado debido a la presencia de más personas en la casa, lavado adicional de la ropa o cualquier otra razón, compruebe que no exista ninguna fuga en las tuberías, grifos que goteen o inodoros con escapes de agua; todas estas causas pueden provocar regeneraciones más frecuentes.

Escucho funcionar o regenerarse a mi ablandador de agua de Kinetico durante el día. El anterior ablandador solo solía funcionar por la noche. ¿Es normal?

Los ablandadores de agua eléctricos de un solo depósito suelen estar programados para que se regeneren por la noche, dado que no se puede disponer de agua blanda durante el proceso de regeneración. A diferencia de los ablandadores de agua tradicionales, los sistemas de Kinetico funcionan bajo demanda, basada en el consumo de agua, sin temporizadores o componentes electrónicos. Por lo que su sistema se regenera cuando sea necesario en cualquier momento del día. El diseño de doble depósito de Kinetico permite que un depósito proporcione agua tratada mientras el otro se regenera, de modo que nunca se agote el suministro de agua blanda.

¿Cómo sabré cuándo es necesario añadir sal?

Levante la tapa del depósito de salmuera para comprobar el nivel de sal. Si puede ver agua, es el momento de añadir sal. Puede añadir sal en cualquier momento que haya lugar suficiente para que quepa, al menos, una bolsa. No obstante, tenga en cuenta que mantener el depósito de salmuera totalmente lleno de sal puede provocar la creación de un puente salino (consulte la página 10).

Especificaciones del equipo

| | Caudal* (lpm) | Rango de presión (bar) | Rango de temperatura (°C) | Capacidad (granos) | Sal/regen.** (gramo) | Agua/regen.** (litro) |
|---------------------------------|------------------|---------------------------|------------------------------|-----------------------|-------------------------|--------------------------|
| Modelos de sal en bloque | | | | | | |
| 2020c HE | 22,7 – 38,2 | 1 – 8,6 | 1,7 – 48,9 | 2,177 2,755 | 227 340 | 19 |
| 2020c HF | 34,4 – 56,4 | 1 – 8,6 | 1,7 – 48,9 | 1,400 1,870 | 227 340 | 19 |
| 2020c OD | 32,0 – 51,1 | 1 – 8,6 | 1,7 – 48,9 | 2,177 2,895 | 227 454 | 19 |
| Equipos ablandadores | | | | | | |
| Q227c | 22,7 – 32,2 | 1 – 8,6 | 1,7 – 48,9 | 2,910 | 454 | 19 |
| 2040c | 41,6 – 56,8 | 1 – 8,6 | 1,7 – 48,9 | 5,222 | 454 | 26,5 |
| 2050c | 22,7 – 45,4 | 1 – 8,6 | 1,7 – 48,9 | 5,222 | 454 | 26,5 |
| CC 206c | 34,4 – 57,5 | 1 – 8,6 | 1,7 – 48,9 | 1,746 2,527 | 227 454 | 19 |
| CC 208c | 38,6 – 62,1 | 1 – 8,6 | 1,7 – 48,9 | 4,094 4,818 | 454 635 | 53 |
| Ablandadores compactos | | | | | | |
| Q237 | 30,3 – 45,4 | 1 – 8,6 | 1,7 – 48,9 | 4,014 4,366 | 454 567 | 72 |
| 2040s OD | 41,6 – 56,8 | 1 – 8,6 | 1,7 – 48,9 | 5,222 | 454 | 26,5 |
| 2050s | 22,7 – 45,4 | 1 – 8,6 | 1,7 – 48,9 | 5,222 | 454 | 26,5 |
| Sistemas estándar | | | | | | |
| 2030s | 34,1 – 56,8 | 1 – 8,6 | 1,7 – 48,9 | 7,867 9,802 | 816 1225 | 110 |
| 2060s | 43,5 – 68,1 | 1 – 8,6 | 1,7 – 48,9 | 12,481 15,813 | 1225 1814 | 132,5 |
| 2100s | 45,4 – 71,9 | 1 – 8,6 | 1,7 – 48,9 | 25,253 41,087 | 2495 4536 | 386 |
| 2175s | 60,6 – 83,3 | 1 – 8,6 | 1,7 – 48,9 | 65,139 81,845 | 6804 13608 | 537,5 |
| Sistemas comerciales | | | | | | |
| 2060s OD | 77,6 – 113,6 | 1,7 – 8,6 | 1,7 – 48,9 | 12,481 15,813 | 1225 1814 | 132,5 |
| 2100s OD | 79,5 – 117,3 | 1,7 – 8,6 | 1,7 – 48,9 | 25,253 41,087 | 2495 4536 | 386 |
| CP 213s OD | 106 – 151,4 | 1,7 – 8,6 | 1,7 – 48,9 | 60,000 70,000 | 6804 11340 | 537,5 |
| CP 216s OD | 132,5 – 177,9 | 1,7 – 8,6 | 1,7 – 48,9 | 88,000 112,000 | 10886 18144 | 606 |
| Sistemas combinados | | | | | | |
| 4060s OD Carbon | 43,5 – 68,1 | 1,7 – 8,6 | 1,7 – 48,9 | 13,303 | 1814 | 189 |
| 4060s OD Macrolite | 43,5 – 68,1 | 1,7 – 8,6 | 1,7 – 48,9 | 14,883 | 1996 | 246 |

* Basado en una pérdida de presión de 15–30 psi

** Los resultados reales pueden variar según la temperatura del agua, la presión de entrada y otras condiciones específicas del lugar de instalación.

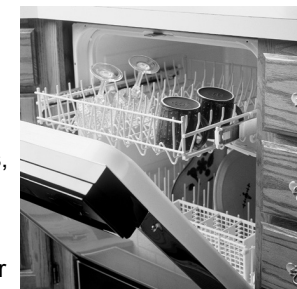
Reduzca el uso de suavizantes o prescindida de ellos

Los residuos o los restos de espuma que permanecen en los tejidos lavados en agua dura hacen que tengan un tacto áspero al sacarlos de la secadora o que se queden acartonados al tenderlos. El uso de suavizantes es necesario para proporcionar suavidad a la ropa lavada en agua dura, pero el agua blanda permite reducir su uso o prescindir de ellos por completo.

Tome precauciones especiales al utilizar lavavajillas automáticos

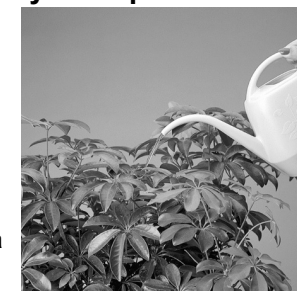
La combinación del agua blanda con los fosfatos cáusticos de algunos detergentes para lavavajillas y las altas temperaturas del ciclo de secado puede provocar abrasión en la vajilla y la cristalería. Para evitar que esto ocurra:

- utilice el ciclo de secado sin calor del lavavajillas,
- utilice la menor cantidad posible de un detergente para lavavajillas de buena calidad y con un bajo contenido en fosfato para el lavado de la vajilla. El 20% de la dosis recomendada por el fabricante del electrodoméstico o de la que aparezca en el envase del detergente puede llegar a ser suficiente,
- lave a mano la porcelana de buena calidad y la cristalería fina.



Preste una atención especial a las plantas y a los peces

En función del grado de dureza del agua, la cantidad de lluvia y la frecuencia con la que riegue, podría utilizar el agua blanda en el exterior, pero no debería desperdiciarla en ello. Utilice una llave exterior de agua dura para regar el césped o las plantas del jardín o accione el bypass del sistema de agua de Kinetico antes de regar.



Muchas plantas de interior se pueden regar con agua blanda, pero la mayoría puede ser muy sensible a la alta concentración de iones de sodio en esta agua. Es preferible que riegue las plantas de interior con agua dura o con agua mejorada mediante un sistema de ósmosis inversa de Kinetico.

Los peces acostumbrados al agua dura pueden tener dificultades para adaptarse a un cambio brusco a agua blanda. Realice el cambio de forma gradual a lo largo de un período de 7 a 14 días aumentando la proporción de agua blanda con respecto al agua dura hasta que el contenido de agua blanda sea del 100%. Una vez que empiece a utilizar agua blanda, notará que la pecera permanece limpia durante más tiempo.

Parámetros de funcionamiento y especificaciones

- La instalación de este producto debe cumplir con la legislación local de instalación de suministro de agua.
- Se debe prevenir la colocación de antistifones como parte de la instalación para prevenir una conexión cruzada entre el sistema de agua y el sistema de residuos.
- Las conexiones de aguas residuales o las salidas de desagüe se deben diseñar y construir para que proporcionen una conexión con el sistema de agua potable a través de un espacio de aire con un diámetro equivalente a dos tuberías o de 25 mm (1 pulgada), el que sea de mayor tamaño.
- No lo utilice en agua que sea microbiológicamente insegura o de calidad desconocida sin realizar antes una desinfección adecuada o después de pasar por el sistema o en agua que contenga altas concentraciones de sedimentos, suciedad u otras partículas en suspensión sin haber seguido antes un tratamiento adicional.
- Se recomienda que antes de adquirir una unidad de tratamiento de agua, someta a prueba el suministro de agua para determinar el tratamiento real que el agua necesita.
- El Kinetico recomienda la utilización de sal (cloruro sódico) pura con un alto grado de calidad que haya sido procesada especialmente para acondicionadores de agua. NO UTILICE SAL DE ROCA NI SAL SOLAR. Los acondicionadores de agua que utilizan cloruro sódico para la regeneración añaden sodio al agua. Aquellas personas con una dieta baja en sodio deben tener en cuenta la adición de sodio al agua en la cantidad total de ingesta del mineral.

Las diferencias que presentan los ablandadores de agua de Kinetico los hacen mejores

Los ablandadores de agua de Kinetico funcionan con energía hidráulica y no con electricidad. Por tanto, no necesitan ningún enchufe ni es necesario pulsar botones, ajustar o reiniciar temporizadores ni realizar ajustes. No es necesario realizar ninguna acción especial para utilizar el sistema de agua de Kinetico. No lo opera el usuario, sino que funciona por sí mismo.

El ablandador de agua de Kinetico que ha adquirido dispone de un contador de agua integrado que se pone en funcionamiento "bajo demanda", según el consumo real de agua. El funcionamiento según la demanda permite que el ablandador de agua de Kinetico se regenerere en cualquier momento del día o de la noche sin que disminuya la cantidad de agua blanda disponible. El ablandador de agua de Kinetico se regenera cuando es necesario, por lo que basta con tirar de la cisterna o abrir un grifo para que se inicie la regeneración. En función del consumo de agua, es posible que la frecuencia de regeneración del ablandador de agua de Kinetico sea mayor (por ejemplo, si tiene invitados en casa). El funcionamiento según la demanda garantiza la máxima eficiencia y un suministro continuo de agua blanda, aunque varíe el consumo de agua.

El proceso de regeneración de los ablandadores de agua de Kinetico es distinto al de otros sistemas. Los ablandadores de agua de Kinetico utilizan un proceso denominado regeneración contracorrente (en lugar de la anticuada regeneración de cuatro o cinco ciclos) que se considera óptimo para la regeneración de un lecho de resina. El ablandador de agua de Kinetico pueden utilizar este proceso de forma eficiente debido a que se regeneran con agua blanda.

Gracias al diseño de doble depósito de los sistemas de agua de Kinetico, el suministro de agua blanda es continuo a cualquier hora del día, incluso durante el proceso de regeneración. Cuando un depósito necesita regenerarse, el otro depósito se pone automáticamente en funcionamiento. Haga la prueba y realice la colada de toda una semana en un solo día: verá que el sistema es capaz de soportarlo.

Kinetico ofrece los siguientes sistemas combinados:

4060s con sistema Overdrive—Carbon activado
Este sistema de ablandamiento de agua tiene dos tanques de carbón activado para la decoración en toda la vivienda.

4060s de Kinetico con sistema Overdrive—Macrolite
Este sistema de ablandamiento de agua tiene dos tanques de filtración de cerámica fina de Macrolite para la filtración de partículas y de hierro (oxidado) y la eliminación de turbidez para toda la vivienda. El filtrado de partículas y elementos no deseados del agua contribuye a minimizar la aparición de manchas y prolonga la vida de los electrodomésticos y del sistema de tuberías.

Protección contra el frío

Si instala el ablandador de agua de Kinetico en el exterior o en un lugar que no disponga de calefacción, es recomendable que tome algunas medidas preventivas para evitar que la unidad sufra daños por congelación.

Nota: la garantía de Kinetico no da cobertura a los daños causados por la congelación del sistema. Si tiene alguna pregunta acerca del sistema de agua de Kinetico o si cree que no funciona correctamente, póngase en contacto con un especialista en tratamientos de agua local.

Desinfección del sistema

Los ablandadores de agua de Kinetico están indicados para su uso en suministros de agua que presenten seguridad microbiológica. Si la seguridad del suministro de agua se ve amenazada por cualquier motivo (por ejemplo, a causa de una alerta de pérdida de presión en el suministro municipal de agua o de un resultado positivo en la prueba bacteriológica de un pozo), deberá accionar el bypass del sistema hasta que la seguridad bacteriológica vuelva a ser óptima. En estos casos, es recomendable que se ponga en contacto con un especialista en tratamientos de agua para desinfectar el sistema antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

Eliminación de hierro

Si el agua suministrada al sistema contiene hierro, le recomendamos firmemente que utilice una sal con algún aditivo para la eliminación del hierro. Este aditivo evitará que el hierro contamine la resina y, así, el sistema se mantendrá en un estado óptimo. También puede añadir al depósito de salmuera agentes de eliminación de hierro en polvo al reponer la sal. Póngase en contacto con el especialista en tratamientos de agua para obtener información adicional sobre la eliminación de hierro.

Puente salino

En determinadas condiciones, el regenerante del depósito de salmuera puede solidificarse y formar un "puente salino" que impida la elaboración de la salmuera para el proceso de regeneración. Entre las condiciones que pueden provocar la formación de puentes salinos se incluyen la humedad alta, la disminución del nivel de agua, el consumo de la sal o el uso de cloruro de potasio (KCl). Si se crea un puente salino, puede utilizar un palo o de un mango de escoba para dar golpecitos a la sal con cuidado hasta deshacer el puente de sal solidificada.

Si su sistema presenta alguna de las condiciones que pueden provocar la formación de puentes, rellene solamente la mitad del depósito de salmuera con sal para minimizar su potencial.

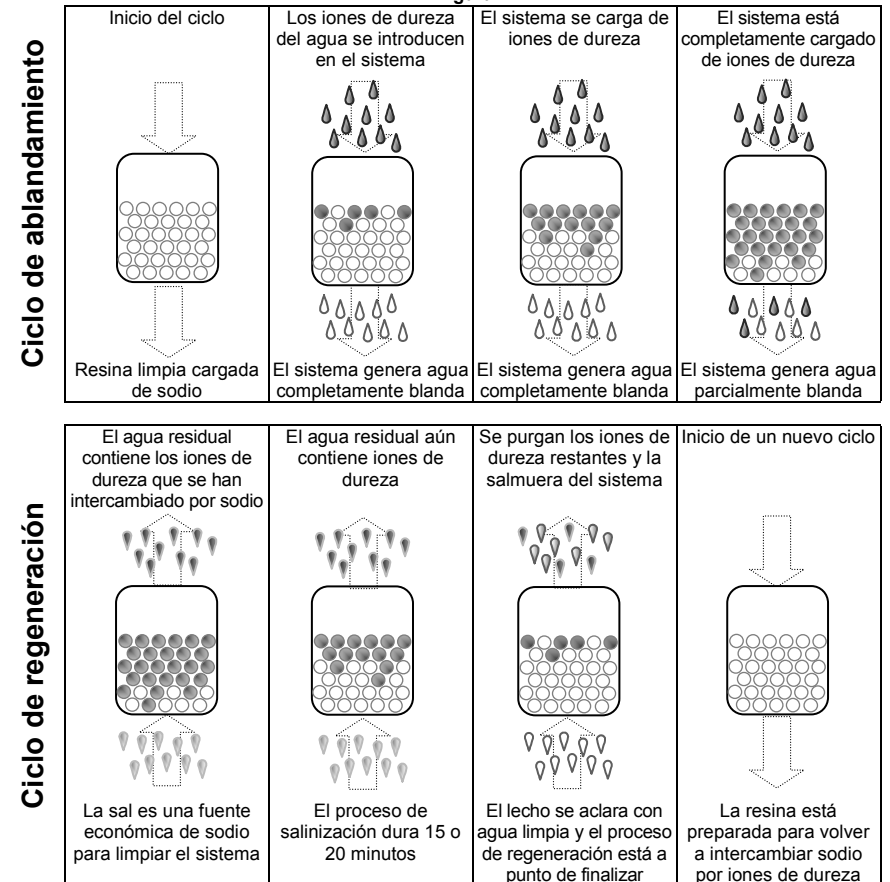
Si cree que el ablandador de agua de Kinetico no funciona correctamente en algún momento, accione el bypass del sistema y póngase en contacto por teléfono con un especialista en tratamientos de agua. Para asegurarse de que el sistema conserva la capacidad de reducir el contenido de bario y radio, compruebe que el sistema funciona correctamente. La producción de agua blanda indica que la disminución de estos contaminantes será la esperada. Póngase en contacto con el especialista en tratamientos de agua local para obtener información e indicaciones sobre el proceso de comprobación de la dureza del agua.

Funcionamiento del sistema de agua

El agua dura contiene calcio y magnesio. Los ablandadores de agua de Kinetico contienen esferas de resina que tienen iones de sodio. Cuando el agua atraviesa las esferas de resina (Figura 1) de un ablandador de agua de Kinetico, las esferas atraen y retienen los iones de calcio y magnesio y los sustituyen por sodio. Una vez que el proceso de intercambio de iones ha finalizado, el agua suministrada por el sistema de agua de Kinetico es blanda. Cuando el lecho de resina se carga de iones de calcio y magnesio, es necesario que se limpie (o se regenere) para que pueda seguir ablandando agua. La sal del depósito de almacenamiento de sal se mezcla con el agua para elaborar una salmuera (sal disuelta). Esta salmuera se utiliza para limpiar las esferas de resina. Los iones de dureza acumulados en las esferas de resina se desprenden gracias a la solución y, a continuación, el sistema efectúa un retrolavado de los iones de dureza y de la salmuera y los purga.

Como resultado de este proceso, las esferas de resina se cargan de iones de sodio y el sistema vuelve a estar preparado para intercambiar estos iones por más iones de calcio y magnesio.

Figura 1



Mantenimiento del sistema de agua

El ablandador de agua de Kinetico está diseñado para proporcionar agua de calidad sin la necesidad de un mantenimiento exhaustivo. Sin embargo, el sistema necesita de una cierta rutina de mantenimiento para que se mantenga correctamente en funcionamiento.

Uso de regenerantes (sal para ablandadores de agua o cloruro

de potasio)

Asegúrese de que al depósito de almacenamiento de sal nunca le falte

regenerante. Rellene el regenerante en cualquier momento antes de que pueda ver agua en el depósito de salmuera o en el tanque del ablandador (en los modelos con tanque). Utilice una sal para ablandadores de agua de buena calidad, que la mayoría de los distribuidores profesionales de tratamientos de agua podrá suministrarle. Algunas sales contienen partículas extrañas y

suciedad que pueden causar problemas a los sistemas de tratamiento de agua. Por tanto, debe asegurarse de utilizar sal con un alto grado de calidad, que haya sido procesada especialmente para ablandadores de agua. Si decide utilizar cloruro de potasio, póngase en contacto con un especialista en tratamientos de agua local autorizado para obtener información sobre los ajustes recomendados para el sistema. Es posible que el especialista le recomiende programar un

NO UTILICE SAL DE ROCA NI SAL SOLAR, ya que suelen contener niveles significativos de suciedad o de materiales extraños.

mantenimiento periódico o que lo realice el mismo.

Regeneración manual

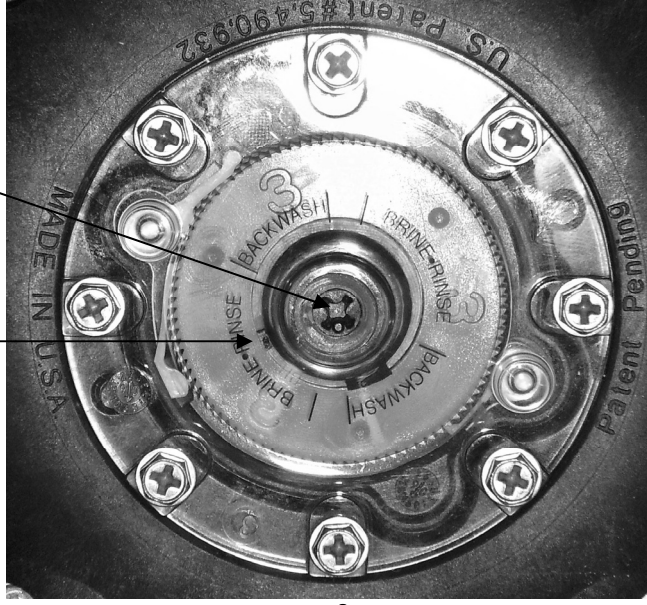
Si se agota la sal del depósito de almacenamiento de sal, puede realizar una regeneración manual de la unidad una vez que haya añadido sal o puede esperar a que se regenere automáticamente.

En primer lugar, localice el módulo de la válvula de control. En los sistemas estándar, se encuentra visible en la parte superior de los depósitos de resina. En los modelos con tanque, es necesario retirar la placa superior del tanque para acceder a la válvula de control.

Con un destornillador Phillips del n.º 2, sujete el tornillo de la válvula del ablandador con firmeza (Figura 2) y gire lentamente en sentido de las agujas del reloj hasta situar el punto indicador del accionador en la posición "BRINE" (SALMUERA) (Figura 2). Se deberían escuchar al menos cinco "clicks" al girar antes de que el punto indicador se sitúe en la posición "BRINE". Al llegar a este punto, debería oír cómo el agua empieza a circular por el sistema. Si no escucha el agua, deberá seguir girando, porque el punto indicador aún no habrá avanzado lo suficiente. Una vez que el agua haya dejado de circular (pasados entre 11 y 120 minutos, en función del modelo), repita el procedimiento de regeneración manual para asegurarse de que se regeneren los dos depósitos de resina.

Nota: si el depósito de agua caliente se ha llenado de agua dura, pueden ser necesarios varios días hasta que se vacíe y toda el agua vuelva a ser blanda.

Figura 2



Punto
indicador

Tornillo de
la válvula
del ablanda